

**CD 5 - 5. UKRAINIAN MELODY/ UKRAJINS'KA MELOD'IJA/ УКРАЇНСЬКА
МЕЛОДІЯ**

Євген Гребінка / Jevhen Hrebinka

Ні, мамо, не можна нелюба любить,
N'i, mato, ne mozhna neljuba ljubyt',
No, O Mother, it's not possible the unbeloved to love,
(I cannot love him who does not love me)

Нещасная доля із нелюбом жить.
Neshchasnaja dolja iz neljubom zhyt'.
It's a miserable destiny with an unbeloved to live.

Ох тяжко, ох важко з ним річ розмовляти
Okh tjazhko, okh vazhko z nym rich rozmovljaty
Oh burdensome, oh arduous with him about anything to converse

Хай лучче я буду ввесь вік дівувати.
Khaj luchche ja budu vves' vik d'ivuvaty.
Let better I will All my years to be a maiden.

Хіба ж ти не бачиш, яка я стара?
Khiba zh ty ne bachysh, jaka ja stara?
Do you not see, how I am old?

Мені в домовину лягати пора.
Men'i v domovynu ljahaty pora.
For me in the coffin to lie it is time.

Як очі закрию, що буде з тобою?
Jak ochi zakryju, shcho bude z toboju?
When my eyes I shut, what will become of you?

Зостанешся, доню, одна сиротою.
Zostaneshsja, donju, jedna syrotoju.
You will remain, O daughter, alone an orphan.

Ох, мамо голубко, не плач, не ридай,
Okh, mato holubko, ne plach, ne rydaj,
Oh, Mother turtledove, don't weep, don't wail,

